

АННОТАЦИЯ

на диссертационную Курмамбаевой Жулдыз Балтабековны на тему:
«Лингвокультурологическая основа имен числительных в казахском языке», представленной на соискание степени доктора философии (PhD)
по специальности «6D021300 - Лингвистика»

Общая характеристика работы. Имена числительные, являющиеся основным предметом лингвистических исследований, стали ключевым фактором выражения культурной ценности нации, народов через язык. Древние культурные ценности, сохраненные в именах числительных, нашли отражение в народных поверьях и суевериях, в табуированных словах, в паремиологическом фонде языка, в материальной и духовной культурной лексике, в концептуальных фоновых знаниях, хранящиеся в языковой системе, а также в семах, скрытых в лингвокультурологических пластах языка. Числа - это общее генотипированное понятие. К числам относятся метрическая (размер) лексика, квантитативная (объем) лексика, нумеративная лексика. Кроме того, числа являются носителями культурной информации. Определив культурный мотив чисел, можно узнать о национальных традициях, древних обычаях, верованиях и поверьях народа. Изучение чисел в названиях материальной культуры позволит узнать об эстетических знаниях, о духовных ценностях, которые обладали мощной силой для нации. Поэтому в нашей работе мы рассматриваем не лексическое значение цифр, а причину появления чисел как понятия, лексико-семантическое значение чисел. Мы рассматриваем не цифры, обозначающие размеры, объемы и нумерации, которые достаточно исследованы в языке, а число как понятие, как культурная единица, как культурная ценность. В соответствии с поставленной целью мы впервые исследуем лингвокультурологическую основу чисел. В связи с этим в работе будут рассмотрены не количественные или порядковые значения чисел, а появление цифр в системе культурных ценностей, ставших стереотипами. Например, *үш рет талақ айту* (чтобы развестись достаточно три раза произнести слово талақ), *нәрестеге ат қоюда үш рет қайталау* (троекратное повторение имени новорожденного при наречении именем), *үш рет ұшықтау* (знахарский способ лечения болезней, при котором заклинание произносится три раза), *үш рет аластау* (троекратное проведение обряда очищения от болезней, злого духа). В чем смысл трехкратного действия? В нашей работе по определению мотивов появления таких выражений, как *дүниенің төрт бұрышы* (четыре стороны света), *төрткүл дүние*, *шарайна* (на персидском ч[ah]ар - четыре), ответим на вопрос «почему казахский народ делит мир на четыре части?», выявим миропонимание и поверья казахского народа, фоновые знания, скрытые в цифрах. Наша работа показала, что в культуре казахского народа концептуальное значение, культурно-семантическое поле, объединение значений чисел в сознании в пределах одной периферии как лингвокультурологической единицы тесно связаны с этнокультурным

мотивом. В ходе исследования было обнаружено, что новый культ названий чисел обусловлен национальным характером, а не мировыми стереотипами, и, что древнее культовое значение цифр отличаются сакральностью, могущественной магической силой.

Актуальность темы исследования. В межкультурной коммуникации восприятие цифр имеют свои особенности. Для каждой нации цифры имеют свои символические значения, поскольку числовые «привилегии» у разных народов неодинакова. Хотя в языке имеются общие универсальные понятия, ставшие стереотипными, в разных культурах они различаются по контексту и коннотациям. Так, например, в древней мифологии цифра четыре означает символ земли, земное пространство. Потому разделение мира на четыре части (север, юг, восток, запад) и четыре стороны (справа, слева, спереди, сзади) человеческого тела стали стереотипными общечеловеческими понятиями. Таковы мотивы появления в казахской культуре словосочетаний «төрт құбыла», «төрт құлақ», «төрткүл дүние», «төртеуі төрт жақтан», «төрт құбылаң түгел». Таким образом, символическое значение цифры четыре в казахской культуре означает четыре части света, а происходящее из этого выражение «төрт жағым аман-есен түгел» (досл. все мои четыре стороны живы-здоровы) обозначает все живы-невидимы, национальный характер этого выражения указывает на то, что числа представляют собой сложную единицу, которая является механизмом с помощью которого из одних понятий образуются другие понятия. На семитском языке цифра четыре символизирует телегу (четыре колеса телеги). Черкасы состоят из четырех племен (чаркас - четыре племени), поэтому для этой страны цифра четыре имеет сакральное значение. В Корею цифру четыре не произносят и не пишут, так как оно созвучно со словом смерть (транскрипциясы [sa:]), поэтому суеверные корейцы стараются обходить цифру четыре, так как эта цифра вызывает у них чувство страха. На лифтах, в номерах в гостинице, на дверях квартир и др. цифра четыре не пишется. Почему же общечеловеческие универсальные понятия (цифры) в различных культурах приобретают различные окраски, имеют свои особенности? Чтобы выявить это проведено лингвокультурологическое исследование цифр и их восприятие как понятия. Чтобы получить результат от исследований необходимо четко определить цели и объект исследования. Проведение анализа лексических значений в рамках лингвокультурологических исследований в современном языкознании ошибочно, так как он является объектом структурной лингвистики. А объектом лингвокультурологических исследований являются лингвокультурологические единицы, мифологемы, реалии. С этой точки зрения в нашей работе функции и особенности цифр будут рассматриваться отдельно.

По древним понятиям, жизнь любого человека как представителя определенной культуры связана с цифрами. Здесь за основу берется не математическое значение цифр, а лингвокультурологическое содержание. То есть цифры необходимо рассматривать как лингвокультурологическую

единицу, как источник культурных ценностей. В казахской культуре, где цифры являются священными, они нашли отражение в паремиологическом фонде, легенды – в рассказах, в традициях и обычаях, и даже в запретных словах, поверьях и суеверьях. Сакральные цифры как культурные образы имеют духовные ценности. Например, числа три, семь, девять, тринадцать, сорок, шестьдесят имеют мистическое, магическое, сакральное значение. Чтобы определить значение этих цифр как культурных образов, необходимо будет провести лингвокультурологический анализ их значений. В том контексте в нашей работе числительные впервые будут рассмотрены как лингвокультурологические единицы языка (как мифологемы и реалии), будут предложены образцы лингвокультурологического анализа. Таким образом, объектом исследования являются цифры. За цифрами скрыто много сем. Чтобы понять их нужно раскрыть тайну цифр. Это является объектом лингвокультурологических исследований. Часть этой актуальной проблемы языкознания будет рассмотрена в нашей работе. Изучение через язык способности чисел представлять культурные ценности, их способность удерживаться в сознании как понятия является одним из ключевых вопросов современного языкознания. Это связано с тем, что лингвокультурологические исследования обеспечивают основу для определения культурных значений цифр и для более широкого ознакомления со значениями слов. В этом контексте актуальность работы связана с проблемами мировой лингвистики. Представленные в диссертационной работе примеры коннотативных, понятийных, стереотипных, сакральных, мифологических значений чисел, выходящих за рамки лексического значения, связаны с решением таких актуальных проблем, как расширение словарного запаса, представление этнокультурных казахских названий.

Объект исследования. Название и понятие чисел в казахском языке

Предмет исследования. Лингвистические, философские, культурные, познавательные и этнографические факты, касающиеся чисел.

Цель работы: Исследовать культурно-семантические и концептуальные значения чисел в казахском языке, определить мотивы возникновения чисел в культуре казахского народа.

Задачи исследования:

- определить основные принципы, определяющие лингвокультурологическую единицу;
- определить функцию чисел как лингвокультурологическую единицу в лингвокультурологии;
- изучить особенности распознавания имен числительных в качестве мифологем, реалий путем выявления роли создателя мифического образа мира;
- определить культурно-семантическое значение всех единиц языка десятичных, сотых, тысячных цифр в казахском языке;

- выявить культурный код имен числительных путем сравнения казахского, русского и английского языков для выявления культурных понятий, связанных с именами числительными;

Способы и методы исследования. В работе будут применены методы семантического анализа, когнитивно-концептуальный метод, метод дифференциации ядра и периферии, лингвокультурологический метод, методы раскрытия культурного кода, методы индукции и дедукции, лингвоаксиологические методы исследования.

Новизна исследования.

- Числительные в казахской культуре выступают не только как лексические единицы, но и как лингвокультурные реалии, мифологемы. Числовые единицы (один, два, три, четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять), десятичные, сотые, тысячные единицы рассматриваются как поставщики культурной информации. Например, *бір – жалғыздық (одиночество), екі – жұп (пара, двойной, близнецы), үш – әлемнің жаратылысы (происхождение мира), төрт – әлем кеңістігінің төрт бұрышы (четырёхмерное пространство), бес – уақытылы көрсеткіш (временной показатель), әсемдік (красота), алты – алуантүрлілік (разнообразие), жеті – құдіретті күш, магия (могущественная сила, магия), сегіз – көптік (множественность), тоғыз девять – сый-сияпат (подарки), айып-жаза (наказание).*

- в казахском языке числа часто передаются образными выражениями. Например, *көзінің ағы мен қарасы (очи черные), қос қанаты (два крыла).* Кроме того было доказано, что цифры активно используются при выражении материальной и духовной культуры, при передаче характера человека, при описании животных, птиц, при знакомстве с особенностями возникновения мира, при описании явлений природы, при определении традиции рационального использования астрономических явлений в животноводстве и сельском хозяйстве, при выявлении культурных мотивов понятий верования, оставшиеся от поклонения небесным телам.

- было доказано и на примерах продемонстрированы, что цифры в казахской культуре, обладающие магической силой, как культурная ценность, передаются из поколения в поколение, а информация, хранящаяся в когнитивном сознании, передаются через цифры.

- цифры рассмотрены как носители культурной информации, как подтекст культурных значений, как структурная система, формирующая концептуальное и культурно-семантическое поле.

- были определены возможности числительных образовывать безэквивалентную лексику, а содержащиеся в них цифры как фразеологические структуры, как реалии, не имеющие перевода на другие языки.

Научные результаты исследования:

- основные принципы определения языкового и культурного единства заключаются в следующем: мифологема, одна из лингвокультурных единиц, состоит из архаизмов, полученных из древней мифологической информации, мифологема может быть признана общей для нескольких культур, но может

быть признана универсальной человеческой мифологемой, в то время как реалии черпают информацию из обычаев и поверий, основаны на культе и не имеют эквивалента в других языках.

- если в контексте структурной лингвистики понятие имен числительных является культурным наименованием, то в лингвокультурологии понятие лексическое значение имен числительных определяется по принципам лингвокультурных единиц, то есть мифологем или реалий. Например, выражение *тоғыз жолдың торабы* (лексическое значение - это расчетное значение). *Бір тоғызын беру* (культурное значение - дарить одежду).

- имена числительные играют важную роль в формировании мифического образа мира как категории, возникшей еще до появления языка. В народной традиции мы заключаем, что имена числительные активно используются, чтобы символизировать определенную концепцию, быть стандартом отражения определенного мира, выражать культурный смысл. Например, в казахской культуре овец не считали, и утверждается, что подсчет овец в их может иметь катастрофические последствия. В русской культуре не считали перелетных птиц, чтобы они не сбились с пути. Также нельзя измерять длину трикотажного полотна. Мы полагаем, что эти суеверия являются результатом веры в святость чисел и в их мистическую силу.

- понятие имен числительных составляют культурно-семантическое поле и концептуальное поле. Именно поэтому можно проводить лингвокультурологический анализ понятий имен числительных, так как число является универсальным генотипированным понятием. Таким образом культурно-семантическое поле является периферией смысловых сходств, концептуальное поле представляет собой системную структуру, которая образует периферию сходства значений. Семантическое поле чисел обширно. Концептуальное же поле более широкое понятие, чем семантическое поле. В семантическом поле сосредоточены только общие языковые единицы схожие по значению, в концептуальном же поле - ассоциации, стереотипы, схожие образы, имеющие общие мыслительные структуры. Языковая структура концептуального поля может перерастать в семантическое поле. При рассмотрении концептуального и семантического полей числительных, мы пришли к следующему выводу: архетипное эзотерическое значение чисел постепенно устаревают, проникают в обычаи и традиции народа и обретают этномифоструктурное свойство.

- Культурный код – значимая информация, позволяющая понять уникальную, особую сокровищницу народа, которая имеется в мировоззрении народа. Например, культурный код понятия сорок: сорок – это два мира (время нахождения ребенка в чреве матери и его рождение; сорок – граница двух миров, бренного и загробного миров, полное отделение души от тела (сорок дней упокой); сорок – время адаптации к жизни новорожденного, держать сорок дней (праздновать сорок дней), сорок семь – родилась дочь (эвфемизм); сорок – символ богатства (тридцать дней игр, сорок дней празднования); сорок – священный возраст (период зрелости, период духовного роста, период мудрости в казахском мировоззрении).

Теоретическая значимость работы. Результаты исследовательской работы, выводы, сделанные в ходе исследования, образцы исследований могут быть использованы для углубленного изучения казахской лингвокультурологии, обновления структуры предмета лингвокультурологии, исследования научных тем в лингвокультурологическом аспекте.

Практическая значимость исследования. Образцы анализа схем, представленные в исследовании, культурная информация чисел, полученных в ходе исследования, собранные материалы, касающиеся цифр, а также названия духовной культуры можно использовать при составлении словаря. Научные выводы работы можно использовать в лекциях по лингвокультурологии.

Исследовательские материалы. Научные материалы работы составляют 2560 единиц. Пословицы, поговорки, фразеологизмы, перифразы и загадки с именами числительными использовались в качестве исследовательского материала. Материалами исследования стали отечественные и зарубежные работы по изучению имен числительных: Дүсіпбаева Қ. С. Қазақ ескіліктерінің сандар жүйесіндегі тілдік көріністері: Филология ғылымдарының канд. диссертациясы. - Алматы, 2001. -136б. Қараджа Оқтай. Түркі тілдеріндегі нумеративті сөз тіркестері. Филология ғылымдарының канд. диссертациясы. - Алматы, 2005. -130б. Жаботинская С.А. Когнитивные и номинативные аспекты класса числительных. – М.: Институт языкознания РАН, 1992(а). – 216 с.; Жолобов О.Ф. Древнеславянские числительные на индо-европейском фоне . – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2003. – С. 81–83.; Карасев А.Б. Английские идиомы с числительным «девять» и римские культурные традиции №4. – СПб: Алетейа, 2000. – С. 42–44.

Источники исследования. При написании диссертации казахский фольклор (пословицы, лирико-эпические поэмы, народные и обрядовые песни), фразеологический словарь, казахские этнографические категории, традиционная система понятий и названий (этнографический словарь), произведения казахских поэтов и писателей (выборочные произведения Абая, произведения М. Макатаева, И. Жансугурова и др.) легли в основу наших исследований.

Публикация и одобрение исследования. Основное содержание и выводы исследования были опубликованы в 15 статьях, в том числе

2 статьи в журналах с высоким импакт-фактором на основе Scopus:

- Cognitive and lingua-cultural aspects of the concept of the numerals in Kazakhstan, Opcion, V.35. Issue 88, (2019):177-192 ISSN- 1012-1587;
- The media text as a powerful instrument of mass media, Opcion, V.34-Special Issue 15, (2018): 889-923 ISSN- 1012-1587.

3 статьи в журналах, рекомендованных Комитетом по контролю за образованием и наукой Министерства образования и науки Республики Казахстан:

- Қазақ тіліндегі тоғыз ұғымының концептілік мәні. «Қазақстанның ғылымы мен өмірі». Халықаралық ғылыми көпшілік журнал № 4 (60) (Алматы, 2018ж);
- Жеті концептісінің құрылымдық жүйесі. «Қазақстанның ғылымы мен өмірі». Халықаралық ғылыми көпшілік журнал № 4 (61) (Алматы, 2018)
- Қырық сөзінің лингвоаксиологиялық мәні. «БҚМУ Хабаршысы», ғылыми журнал № 2 (74) (Орал 2019)

Опубликовано 10 статей в международных и отечественных научно-практических конференциях:

- Some peculiarities of children's cognitive skills. «I-Международная научно-практическая конференция: Science and practice: implementation to modern society/ Великобритания» - Манчестер, 6–8 декабря 2019 года;
- Children's cognitive development and the numerals. «I-Международная научно-практическая конференция: Scientific research in xxi century/ Канада - Оттава, 16–18 декабря 2019 года»;
- Үш ұғымының лингвофилософиялық мәні. «Актуальные научные исследования в современном мире». Выпуск 6(38) Часть 2, 2018. Украина, Переяслав-Хмельницкий;
- Some peculiarities of children's cognitive skills. «I-Международная научно-практическая конференция: Challenges in science of nowadays / США» - Вашингтон, 26–28 декабря 2019 года;
- Lingua-cultural approach to Kazakh numerals with national codes. «AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research», Hradec kralove, the Czech Republic;
- Some peculiarities of children's cognitive skills. International Scientific Symposium “The third modernization of Kazakhstan: Woman. Society. Education and Science”;
- “The lingua-cultural aspect of the concept “Parents” in English and Kazakh cultures. Хабаршы (Вестник) №2 (14), 2016 Серия «Полиязычное образование и иностранная филология»;
- “Historical and lingua-cultural aspect of the concept “Love” in English and Kazakh culture. Хабаршы (Вестник) №2 (14), 2016 Серия «Полиязычное образование и иностранная филология»;
- “Historical and lingua-cultural aspect of the concept “Home” in English and Kazakh culture. Хабаршы (Вестник) №2 (14), 2016 Серия «Полиязычное образование и иностранная филология»;
- “The lingua-cultural aspect of the concept “Number” in English and Kazakh cultures. Хабаршы (Вестник) №2 (14), 2016 Серия «Полиязычное образование и иностранная филология».

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников.